

駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會間  
水資源發展技術支援協議

第 8 號附錄第 4 號修正

(中譯本)

(修正本)

駐美國台北經濟文化代表處（以下簡稱 TECRO）與美國在台協會（以下簡稱 AIT）（以下合稱「雙方」）；

重申 1987 年 8 月 24 日簽署後歷經修正與展延之駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會間水資源發展技術支援協議（簡稱「協議」）；

同意修正如下：

1. 第 1 條 附錄目的，修正如下：

「第 1 條 附錄目的

本附錄提供由 AIT 之指定代表－墾務局（英文本簡稱 Reclamation），為 TECRO 之指定代表－經濟部（英文本簡稱 MOEA），執行以下補償服務之架構：

a. 技術合作領域

- (1) 集水區管理與調適措施
- (2) 河川土砂管理
- (3) 河川復育與棲地評估
- (4) 生態水文與生態系統分析
- (5) 水災及災害潛勢風險分析
- (6) 極端降雨及洪峰分析

b. 雙方約定之合作形式如下：

- (1) 技術交流及諮詢
- (2) 數值模式之研究、開發與應用
- (3) 技術教育訓練

依本附錄研發擬定之技術、準則、模式、教育訓練及技術移轉方案，以 TECRO 之指定代表－經濟部以及 TECRO 代表地區之其他機關為受益單位。

本附錄下之相關執行辦法，應先由 TECRO 及其指定代表(經濟部)與 AIT 及其指定代表(墾務局)完成協商後，再由 TECRO 及 AIT 以年度基礎據以訂定。每一項執行辦法應遵守 TECRO 與 AIT 於 1987 年 8 月 24 日簽署後歷經修正及展延之駐美國台北經濟文化代表處與美國在台協會間水資源發展技術支援協議(以下簡稱本協議)條文規定，如執行辦法之規定與本協議規定發生歧義，應以本協議之規定為準。」

2. 第 2 條 服務費用估算，修正如下：

「**第 2 條 服務費用估算**

由 AIT 透過其指定代表(墾務局)提供之服務，估算每年費用為 17 萬美元，5 年服務之費用總額為 85 萬美元。未經 TECRO 或其指定代表(經濟部)事前核准，實際成本不得超過上開估算費用。此等費用包括基本薪資、福利、行政管理費、差旅費、電腦及其他相關費用等。TECRO 可透過其指定代表(經濟部)，要求 AIT 透過其指定代表(墾務局)執行超出 17 萬美元基準之工作，該項工作應另行編列預算。每年實際費用取決於 TECRO 透過其指定代表(經濟部)可支應之經費以及 AIT 依本附錄透過其指定代表(墾務局)實際提供之服務。」

3. 第 3 條 財務規定，修正如下：

「**第 3 條 財務規定**

a. 本附錄所述之費用均應以美金撥付。

b. TECRO 應於工作開始前，每年向 AIT 預付 17 萬美元之全額款項。」

4. 第 4 條 效期，修正如下：

「**第 4 條 效期**

本附錄應自 TECRO 與 AIT 之授權代表最後簽署日生效，效期至 2027 年 11 月 13 日。任一方得依據本協議第 11 條之規定終止本附錄。」

本修正應自雙方最後簽署日生效。

駐美國台北經濟文化代表處代表

美國在台協會代表

---

---

[姓名]

[姓名]

[職稱]

[職稱]

---

---

地點

地點

---

---

日期

日期